



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7/Add.1
14 June 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств

Рабочая группа по коренным народам

Тринадцатая сессия

24-28 июля 1995 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ПОСТОЯННОМ ФОРУМЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Информация, полученная от правительств

Введение

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/163 от 21 декабря 1993 года предложила Комиссии по правам человека уделить первоочередное внимание созданию в системе Организации Объединенных Наций постоянного форума коренных народов. В своей резолюции 1994/28 от 4 марта 1994 года Комиссия по правам человека просила помощника Генерального секретаря по правам человека предложить правительствам и организациям коренных народов высказать свои мнения по этому вопросу и препроводить Рабочей группе по коренным народам до начала ее двенадцатой сессии полученные материалы, а также техническую записку, касающуюся соответствующих организационных вопросов. Техническая записка секретариата содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1994/11. Информация, полученная от правительств и организаций коренных народов, излагается в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1994/11/Add.1 и 2. На двенадцатой сессии Рабочей группы была также представлена записка Председателя-докладчика, которая содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1994/13.

2. В своей резолюции 1994/50 от 26 августа 1994 года Подкомиссия просила Генерального секретаря предложить правительствам и организациям коренных народов высказать свои мнения относительно возможности создания постоянного форума и представить доклад о полученных замечаниях и предложениях Рабочей группе на ее тринадцатой сессии. Подкомиссия рекомендовала также Центру по правам человека организовать рабочее совещание по вопросу о постоянном форуме с участием представителей правительств, организаций коренных народов и независимых экспертов. Комиссия по правам человека в своей резолюции 1995/30 от 3 марта 1995 года утвердила рекомендацию о том, чтобы Центр по правам человека провел такое рабочее совещание и чтобы результаты работы этого совещания были представлены Рабочей группе на ее тринадцатой сессии. Результаты работы рабочего совещания по вопросу о постоянном форуме, состоявшегося в Копенгагене 26-28 июня 1995 года, излагаются в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7. В настоящем добавлении содержатся материалы, полученные от правительств по состоянию на 1 июня 1995 года. Любые другие сообщения будут включены в дополнительные добавления к записке секретариата.

ЭФИОПИЯ

[Язык оригинала: английский]

[12 декабря 1994 года]

3. В письме от 12 декабря 1994 года Переходное правительство Эфиопии выразило свою поддержку предложению о создании постоянного форума коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций.

МЬЯНМА

[Язык оригинала: английский]
[20 июля 1994 года]

4. Правительство Мьянмы придерживается того мнения, что в рамках системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопросов, связанных с коренными народами, уже существуют Комиссия по правам человека, Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Рабочая группа по коренным народам. В частности, на Рабочую группу по коренным народам возложена конкретная задача заниматься вопросами, касающимися коренных народов, включая работу по установлению стандартов.

5. Исходя из этого, правительство Мьянмы полагает, что в рамках системы Организации Объединенных Наций нет необходимости создавать новый отдельный постоянный форум коренных народов. Мьянма в принципе против ненужного увеличения количества органов и механизмов Организации Объединенных Наций и дублирования функций этих органов. Поэтому правительство Мьянмы считает целесообразным повысить эффективность существующих форумов, занимающихся вопросами коренных народов, и использовать эти форумы надлежащим образом, а не создавать новый орган, который будет лишь дублировать функции уже существующих органов.

НИГЕР

[Язык оригинала: французский]
[22 декабря 1994 года]

6. Нигер ратифицировал Всеобщую декларацию прав человека и два международных пакта и высказал поддержку проекту разработки декларации Организации Объединенных Наций по правам коренных народов, поэтому он в принципе не против создания в рамках системы Организации Объединенных Наций постоянного органа коренных народов. Вместе с тем в этой связи следует обратить внимание на несколько вопросов, вызывающих беспокойство:

а) отвлечение средств, предназначенных для деятельности существующих органов;

б) избыточность специализированных учреждений Организации Объединенных Наций (ненадежность финансового положения данного органа, с одной стороны, и существование структур, занимающихся вопросами коренных народов и прав человека в целом, с другой стороны);

с) опасность создания органа, занимающегося лишь регистрацией фактов, но не имеющего реальных полномочий;

d) степень возможного участия в рамках этой структуры представителей "коренных народов", для решения проблем которых она была создана.

7. Создание в рамках системы Организации Объединенных Наций постоянной структуры для коренных народов, на протяжении длительного времени подвергавшихся дискриминации, является полезным новшеством для международного сообщества в целом и для групп населения, в интересах которых она создается в частности. Этот форум, вероятно, способствовал бы соблюдению прав человека и минимальных цивилизованных норм и стандартов и содействовал бы росту взаимопонимания между различными группами и нормализации международных отношений.

ШВЕЦИЯ

[Язык оригинала: английский]

[27 марта 1995 года]

8. Швеция приветствует идею создания постоянного форума коренных народов, который функционировал бы на основе всесторонних консультаций и сотрудничества с коренными народами.

9. В своей работе этот постоянный форум должен руководствоваться также общей целью Международного десятилетия коренных народов мира, направленной на укрепление международного сотрудничества в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение, на основе всесторонних консультаций и сотрудничества с коренными народами.

10. Ключевыми элементами в деятельности по созданию этого форума должны быть гласность и участие коренных народов. Этот форум должен объединить представителей коренных народов и быть открыт для участия правительств, а также специализированных учреждений и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Необходимо развивать регулярные контакты между этим постоянным форумом и координационным центром в рамках Центра по правам человека, а также с Координатором Десятилетия. Этот постоянный форум должен быть способен выявлять проблемы, отражающиеся на положении коренных народов во всем мире, в целях поиска их возможных решений.

ЗАМБИЯ

[Язык оригинала: английский]
[13 июля 1994 года]

11. Замбия приветствует идею создания постоянного форума коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций. На международном уровне Замбия всегда решительно выступает в защиту прав и свобод коренных народов. Об этом свидетельствуют усилия страны, предпринимаемые для освобождения южной части Африки и ликвидации апартеида в Южной Африке.
12. Кроме того, Замбия надеется, что создание такого форума будет способствовать разработке международных стандартов, которые могут учитываться или применяться национальными институтами по борьбе с дискриминацией и несправедливым обращением с коренными народами.
13. Замбия приветствует идею создания такого форума, поскольку это обеспечит признание особых потребностей коренных народов и позволит более эффективно решать их проблемы.
